

LE FRANÇAIS, PASSEPORT VERS L'EMPLOI !



**¡EL FRANCÉS, TU PASAPORTE PARA EL
EMPLEO!**

De nombreux débouchés

La formation en *Langues et Littératures Modernes (français)* conduit principalement aux métiers de l'enseignement. Néanmoins, l'enseignement n'est pas la seule issue professionnelle pour les titulaires de ce diplôme. Les compétences linguistiques et culturelles acquises avec ces études pourront vous ouvrir de nombreux débouchés professionnels.

De nombreux postes sont accessibles aux étudiants de français de l'UEx: professeur, bibliothécaire, critique, juriste-linguiste, rédacteur, éditeur, traducteur journalistique ou littéraire, interprète de conférence, gestionnaire des ressources humaines, forfaitiste, guide-interprète, chargé de communication internationale, documentaliste, négociateur international, chercheur, conservateur du patrimoine, assistant linguiste, attaché territorial...

Numerosas salidas profesionales

El Grado en Lenguas y Literaturas Modernas (Francés) conduce fundamentalmente a la docencia. Sin embargo, la enseñanza no es la única salida profesional para los egresados de este título. Las competencias lingüísticas y culturales adquiridas con estos estudios te abrirán numerosas puertas profesionales.

Los estudiantes de francés de la UEx tienen acceso a numerosos puestos: profesor, bibliotecario, crítico, jurista-lingüista, redactor, editor, traductor periodístico o literario, intérprete de conferencia, gestor de recursos humanos, organizador de circuitos turísticos, guía-intérprete, responsable de comunicación internacional, documentalista, negociador internacional, investigador, conservador del patrimonio, asistente lingüista, agregado territorial...

L'enseignement

La filière de français facilite l'accès aux métiers de l'enseignement en Espagne et à l'étranger. Si vous aimez transmettre des connaissances et former des étudiants, vous pourriez devenir professeur de l'enseignement secondaire en passant les concours du Ministère de l'Éducation – après l'obtention du *Master en Formation des Enseignants*. Si, par contre, vous souhaitez former des publics variés ou travailler à l'étranger, vous aurez la possibilité de devenir formateur d'adultes ou enseignant de Français Langue Étrangère (FLE).

MÉTIERS ENVISAGEABLES : professeur de lycée, enseignant de Français Langue Étrangère (FLE), enseignant-humanitaire, formateur d'adultes, enseignant-chercheur, professeur des écoles de langues ou d'académies, enseignant de FOS (Français sur Objectifs Spécifiques) en entreprises...

La enseñanza

Los estudios de francés facilitan el acceso a la docencia tanto en España como en el extranjero. Si te gusta transmitir conocimientos y formar estudiantes, podrás convertirte en profesor de educación secundaria a través de las oposiciones del Ministerio de Educación – tras la obtención del *Máster en Formación del Profesorado*-. Si, por el contrario, deseas formar a un público variado o trabajar en el extranjero, puedes trabajar como formador de adultos o profesor de Francés Lengua Extranjera (FLE).

¿DE QUÉ PODRÁS TRABAJAR?: profesor de secundaria, docente de Francés Lengua Extranjera (FLE), profesor humanitario, formador de adultos, docente e investigador universitario, profesor de EOI o academias, docente de FOS (Francés con Fines Específicos) en empresas...

La traduction et l'interprétariat

Ce diplôme, en proposant une approche multilingue et la connaissance approfondie des techniques de traduction, ouvre aussi la voie aux métiers de la traduction et de l'interprétariat qui exigent la maîtrise aussi bien de la langue étrangère que des habiletés d'analyse linguistique et littéraire.

MÉTIERS ENVISAGEABLES : traducteur littéraire, traducteur d'édition, traducteur technicien, traducteur spécialisé, interprète de conférence, localisateur, traducteur pour doublage, sous-titreur...

La traducción y la interpretación

Este título, al proponer una formación multilingüe y el sólido conocimiento de las técnicas de traducción, también abre las puertas al mundo de la traducción y de la interpretación, que exigen el dominio tanto de la lengua extranjera como de las habilidades de análisis lingüístico y literario.

¿DE QUÉ PODRÁS TRABAJAR?: traductor literario, traductor de edición, traductor técnico, traductor especializado, intérprete de conferencias, localizador, traductor para doblajes, traductor subtitulador...

Les médias

La variété des champs couverts par les médias en fait un autre domaine privilégié pour les titulaires du diplôme en *Langues et Littératures Modernes (français)*. En effet, tant les revues spécialisées comme les grands journaux ont besoin de personnes pouvant informer des nouveautés littéraires ou cinématographiques. Les étudiants ayant des connaissances littéraires et en langues étrangères ainsi qu'un réel intérêt pour la culture ont donc le profil idéal pour exercer ces fonctions.

MÉTIERS ENVISAGEABLES : critique littéraire, conseiller linguistique, littéraire ou culturel, chargé de communication internationale ...

Los medios de comunicación

Los medios de comunicación abarcan una gran variedad de campos. Por ese motivo se convierten en una vía laboral privilegiada para los egresados del Grado en *Lenguas y Literaturas Modernas (francés)*. En efecto, tanto las revistas especializadas como los grandes periódicos necesitan personas capaces de informar sobre las novedades literarias o cinematográficas. Los estudiantes que tienen conocimientos literarios y en idiomas, así como un especial interés por la cultura poseen, por consiguiente, el perfil ideal para ejercer dichas funciones.

¿DE QUÉ PODRÁS TRABAJAR?: crítico literario, asesor lingüista, literario o cultural, encargado de la comunicación internacional...

Gestion culturelle

Le gérant culturel a pour mission de créer, planifier et mener à terme des activités culturelles. Le titulaire du diplôme en *Langues et Littératures Modernes (français)*, grâce à l'acquisition des connaissances culturelles, peut travailler comme gérant culturel pour des organismes publics (ministères, ambassades, collectivités régionales...) ou privés (associations, fondations, musées, banques ...).

MÉTIERS ENVISAGEABLES : gérant culturel, chargé de développement culturel, moniteur d'activités culturelles...

Gestión turística

El gestor cultural se ocupa de la creación, planificación y puesta en marcha de actividades culturales. Los egresados del *Grado en Lenguas y Literaturas Modernas (francés)*, gracias a la adquisición de conocimientos culturales, pueden trabajar como gestores culturales para organismos públicos (ministerios, embajadas, administraciones locales...) o privados (asociaciones, fundaciones, museos, bancos...).

¿DE QUÉ PODRÁS TRABAJAR?: gestor cultural, gestor de desarrollo cultural, monitor de actividades culturales...

Fonction publique

La maîtrise de la langue française acquise tout au long du cursus de ces études permet à ses diplômés d'accéder, une fois réussi le concours, à des postes impliquant des relations étroites avec les instances administratives de pays francophones.

MÉTIERS ENVISAGEABLES : adjoint administratif, attaché territorial, attaché d'administration...

Administración pública

El dominio de la lengua francesa adquirido a lo largo del currículum del *Grado de Lenguas Modernas (Francés)* permite a sus egresados acceder a puestos que impliquen relaciones estrechas con los órganos administrativos de países francófonos, tras haber superado las oposiciones.

¿DE QUÉ PODRÁS TRABAJAR?: auxiliar administrativo, agregado territorial, agregado administrativo...

Gestion touristique

À la maîtrise du français et d'une deuxième langue (allemand, arabe, italien ou portugais) s'ajoute l'acquisition des connaissances culturelles permettant aux étudiants de l'UEX d'avoir accès aux métiers du tourisme.

MÉTIERS ENVISAGEABLES : guide-interprète, animateur du patrimoine, forfaitiste, accompagnateur de voyages, etc.

Gestión turística

Al dominio del francés y de una segunda lengua (alemán, árabe, italiano o portugués) se suma la adquisición de conocimientos culturales que permiten a los estudiantes de la UEx tener acceso a las profesiones del turismo.

¿DE QUÉ PODRÁS TRABAJAR?: guía-intérprete, animador del patrimonio, acompañante de viajes, organizador de circuitos, etc.

La gestion documentaire et les métiers de la bibliothèque

La mission du bibliothécaire et du documentaliste étant la conservation du fonds, l'acquisition d'ouvrages et leur classement, les étudiants ayant des connaissances littéraires et en langues étrangères deviennent un véritable atout pour les grandes bibliothèques.

MÉTIERS ENVISAGEABLES : bibliothécaire, documentaliste, assistant bibliothécaire, conservateur...

La gestión documental y la biblioteca

La misión del bibliotecario y del documentalista es la conservación del fondo, la adquisición de obras y su clasificación. Por eso, los estudiantes que poseen conocimientos literarios y de lenguas extranjeras constituyen una verdadera ventaja para las grandes bibliotecas.

¿DE QUÉ PODRÁS TRABAJAR?: bibliotecario, documentalista, auxiliar bibliotecario, conservador-restaurador...

La recherche

La filière de français prépare aussi aux activités de recherche par le biais du *Máster en Investigación en Artes y Humanidades*. Ce programme a pour but la formation aux méthodes de la recherche et permet aux étudiants d'envisager un projet de recherche.

MÉTIERS ENVISAGEABLES : chercheur à l'Université, dans des centres interdisciplinaires de recherche, dans des organismes régionaux et nationaux ou dans des entreprises...

La investigación

El *Grado de francés* también prepara a los estudiantes para las actividades de investigación a través del *Máster en Investigación en Artes y Humanidades*. Este programa tiene el objetivo de formar en los métodos de investigación y permite a los estudiantes concebir un proyecto de investigación.

¿DE QUÉ PODRÁS TRABAJAR? : investigando en la Universidad, en centros interdisciplinarios de investigación, en organismos regionales y nacionales o en empresas...

Institutions de l'UE

Le français est à la fois une des langues officielles et de travail des Institutions de l'Union Européenne. Il s'agit d'organismes comme les différentes institutions de l'Union Européenne (le Parlement, la Commission, le Conseil, les Comités, la Banque Centrale), les organisations pan-européennes comme la Cour Européenne des droits de l'Homme, les organisations internationales (l'Unesco et l'ONU) et les ambassades et représentations diplomatiques. Des interprètes de conférence, des juristes linguistes, des assistants du secrétariat bilingues et des assistants linguistes sont engagés chaque année par la fonction publique internationale.

MÉTIERS ENVISAGEABLES : interprète de conférence, juriste-linguiste, assistant linguiste, assistant linguiste...

Instituciones de la Unión Europea

El francés es lengua oficial y de trabajo de las Instituciones de la Unión Europea. Se trata de organismos como las diferentes instituciones de la Unión Europea (el Parlamento, la Comisión, el Consejo, los Comités, el Banco Central), las organizaciones paneuropeas como el Tribunal Europeo de Derechos Humanos, las organizaciones internacionales (la Unesco y la ONU) y las embajadas y representaciones diplomáticas. La función pública internacional selecciona cada año Intérpretes de conferencia, juristas lingüistas, secretarios bilingües y asistentes lingüistas.

¿DE QUÉ PODRÁS TRABAJAR?: intérprete de conferencia, jurista lingüista, auxiliares administrativos bilingües, auxiliar lingüista, asistente lingüista...

Les métiers de l'édition

Les maisons d'édition demandent des personnes ayant une véritable sensibilité littéraire qui leur permette de découvrir de nouveaux auteurs, ainsi que de suivre toutes les étapes de la réalisation d'un ouvrage. La filière de français permet aux étudiants d'acquérir les outils méthodologiques leur permettant de se confronter aux métiers de l'édition.

MÉTIERS ENVISAGEABLES : éditeur, secrétaire d'édition, assistant d'édition, chargé d'édition...

La edición

Las editoriales solicitan personas que tengan una especial sensibilidad literaria que les permita descubrir nuevos autores, así como supervisar todas las etapas de realización de una obra. Los estudios de francés permiten a los estudiantes adquirir las herramientas metodológicas que les permitirán adentrarse en el mundo de la edición.

¿DE QUÉ PODRÁS TRABAJAR?: editor, secretario de edición, auxiliar editor, responsable editorial...

Ressources Humaines

De nos jours, la formation ne se réduit pas exclusivement au domaine scolaire mais concerne aussi le milieu professionnel. Une des fonctions du Département des Ressources Humaines d'une entreprise consiste précisément à offrir à ses employés la possibilité de poursuivre sa formation, notamment dans le domaine des langues étrangères. Du fait de son parcours académique, le diplômé en *Langues et Littératures Modernes (français)* pourra exercer l'activité de coordination de programmes de formation en langues.

MÉTIERS ENVISAGEABLES : assistant des ressources humaines, chargé de recrutement, gestionnaire de carrières...

Recursos Humanos

Hoy en día, la formación no se limita al ámbito escolar sino que también se dirige a los trabajadores y se fomenta desde las propias empresas. Una de las funciones del departamento de Recursos Humanos es la de ofrecer a los empleados de su empresa la posibilidad de continuar formándose, entre otros, en el ámbito de los idiomas. Entre sus prioridades está la formación en lengua extranjera. Dada su trayectoria académica, el graduado en *Lenguas y Literaturas Modernas (Francés)* podrá desempeñar labores de coordinación de programas de formación en lenguas extranjeras.

¿DE QUÉ PODRÁS TRABAJAR?: asistente de recursos humanos, responsable de selección, encargado de la formación continua de los recursos humanos...

Planification et conseil linguistique

La filière de français offre, de plus, la possibilité de travailler en tant que conseiller linguistique dans différents domaines professionnels. Le travail de conseiller inclut un grand nombre d'activités distinctes, depuis l'élaboration et la correction de textes dans le monde de l'entreprise jusqu'à la supervision et planification de la politique linguistique pour les organismes officiels de l'État, en passant par l'expertise linguistique légale et l'assistance dans l'élaboration de langages spécialisés.

MÉTIER ENVISAGEABLES : conseiller linguistique, conseiller pédagogique, linguiste-technicien...

Planificación y asesoramiento lingüístico

El grado de francés ofrece además la posibilidad de trabajar como asesor lingüístico en diversos ámbitos laborales. El trabajo de asesor abarca múltiples actividades profesionales, desde la elaboración y corrección de textos en el ámbito de las empresas, hasta la planificación y supervisión de la política lingüística para los organismos del Estado, pasando por el peritaje lingüístico forense y el asesoramiento en la elaboración de lenguajes específicos.

¿DE QUÉ PODRÁS TRABAJAR?: asesor lingüístico, asesor pedagógico, técnico-lingüista...

Médiation linguistique et interculturelle

La maîtrise du français et des différents aspects socioculturels liés à cette langue, qui sont une partie fondamentale du programme, permet au diplômé de travailler dans l'organisation d'événements culturels (festivals de musique, de théâtre, etc.) en tant que médiateur linguistique, mais aussi de collaborer avec les ONG ou les organismes officiels impliqués dans l'aide internationale et à l'immigration (EACNUR, Enseignants sans Frontière, etc.).

MÉTIER ENVISAGEABLES : médiateur linguistique, médiateur culturel...

Mediación lingüística e intercultural

El dominio del francés y de los distintos aspectos socioculturales vinculados a esta lengua, que son parte fundamental del plan curricular del Grado, permite al egresado trabajar en la organización de eventos culturales (festivales de música, de teatro, etc.) como mediador lingüístico, y también colaborar con las ONG o los organismos oficiales implicados en la ayuda internacional y a la inmigración (EACNUR, Enseignants sans Frontières, etc.).

¿DE QUÉ PODRÁS TRABAJAR?: mediador lingüístico, mediador cultural...